



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/WG2020/2/3/Add.1
6 January 2020

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

2020 年后全球生物多样性框架
不限成员名额工作组
第二次会议
2020 年 2 月 24 日至 29 日，罗马

2020 年后全球生物多样性框架预稿

增编

附录：

长期目标监测框架初稿和行动目标监测框架初稿

共同主席和执行秘书的说明

1. 本增编包含 2020 年后全球生物多样性框架预稿案文（CBD/WG2020/2/3，附件一）的两个附录。增编中包含框架中的 2030 年和 2050 年长期目标（附录 1）和 2030 年行动目标（附录 2）监测框架的初稿。附录用表格形式列出了 2020 年全球生物多样性框架各项长期目标和行动目标（A 栏）将要监测的拟议要素（B 栏）。这些都是需要对其进展情况进行监测的各项长期目标和行动目标的不明显和明显的要素。它们亦构成了应当反映在进展情况报告中的各项问题。凡可能时，都确定了这些要素的相应指标（C 栏）。很多这些指标都可以按不同的规模（即国家、区域和全球）、物种和生态系统进行分类。指标清单符合科学、技术和工艺咨询附属机构第 [23/1](#) 建议中所提列入全球生物多样性框架预稿内所包含行动目标的现有指标的信息的要求。
2. 本增编是为了供 2020 年后全球生物多样性框架问题不限成员名额工作组第二次会议的与会人员参考。增编还将根据工作组第二次会议的结果、各项指标的同行审议收到的评论和第 23/1 号建议和科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议所要求的其他来文予以修订和更新。

附录 1. 2030 年和 2050 年长期目标监测框架初稿

	A	B	C
	2050 年长期目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ¹
1	到 2030 年淡水、海洋和陆地生态系统的面积和完整性没有净损失，到 2050 年至少增加 [20%]，确保生态系统的复原力。	自然生态系统和生物群落范围的变化和变化速度（整体的，每种生物群落/生态系统类型，以及完整地区，例如原始林）。	作为总陆地面积一部分的森林地区。 森林范围和（或）树木覆盖面积的趋势。 原始林范围的趋势。* 连续的全球红树林覆盖面积。 活珊瑚覆盖面积。 物种生境指数。 湿地范围趋势指数。 生物多样性生境指数。 生态系统红色名录。*
		生态系统连接性和破碎化的变化。	待确定
		生态系统完整性复原力和退化和生态系统恢复速度的变化。	总陆地面积中已退化陆地的比例。 全球生态系统恢复指数。 对海洋生态系统的累积人类影响。 海洋健康指数。 植被健康指数* 人类足迹*
2	到 2030 年濒临灭绝物种的比例减少[X%]，物种丰度平均增	灭绝的数量。	物种灭绝（鸟类和哺乳类）的数量。 被阻止的灭绝的数量。

¹ 本表中所使用的指标由生物多样性指标伙伴关系确定，或曾用于监测实现可持续发展目标的进展情况，标星号(*)者除外。

	A	B	C
	2050 年长期目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ¹
	加[X%]，到 2050 年增加[X%]。	保护情况的变化。	红色名录指数。
		物种丰富程度的变化。	活力星球指数。 生物多样性完整性指数。
3	到 2030 年遗传多样性通常得到保持或增加，到 2050 年[90%]的物种的遗传多样性得到保持或增加。	作物和品种的遗传多样性的就地和移地变化。	中期或长期性养护设施中妥善保管的粮农植物和动物遗传资源的数量（《可持续发展目标》指标 2.5.1a）。 被归类为处境危险、不危险或灭绝风险程度未知的本地品种的比例。 社会经济以及文化上宝贵物种得到养护的全面性。
		野生亲缘物种遗传多样性的变化。	红色名录指数（用于粮食和医药的物种以及家养动物的野生亲缘物种）。
4	自然为人类提供惠益： (一) 改善人类营养状况，到 2030 年至少惠及[X 百万]人，到 2050 年惠及[Y 百万]人； (二) 改善安全饮水的可持续提供，到 2030 年至少惠及[X 百万]人，到 2050 年惠及[Y 百万]人； (三) 增强人类的抗灾能力，到 2030 年至少惠及[X 百万]	营养情况的变化。	来自生物资源的营养供应的变化，特别是对弱势人口而言。*
		享有饮用水情况的变化。	周边水质良好的水体百分比。 因不安全水、不安全卫生和缺乏卫生（获得的水、环卫和卫生服务不安全）造成的死亡率。 使用安全管理饮用水服务的人口百分比。 按生态系统类型计算，保护区覆盖下对于陆上和淡水生物多样性而言重要的场所的比例。 水源紧张程度：水抽取在现有水资源中的比例（《可持续发展目标》指标 6.4.2）。
		自然灾害趋势的变化。	每十万人中因灾害而死亡、失踪或受直接影响的数目

	A	B	C
	2050 年长期目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ¹
	人，到 2050 年惠及[Y 百万]人； (四) 到 2030 年和 2050 年至少承担实现《巴黎协定》目标的[30%]的努力。		(《可持续发展目标》指标 11.5.1)。
		自然系统中碳固定的趋势。	气候专委会数据*
5	供公平和公正分享的从利用遗传资源和相关传统知识中获得的惠益，到 2030 年增加[X]，到 2050 年增加[X]。	所分享的货币惠益数量的变化。	其土著人民和地方社区从准予获取可被利用的与遗传资源相关传统知识收到货币惠益的国家数目* 因遗传资源相关传统知识被利用而收到货币惠益的数量（美元）* 反映根据相关国际获取遗传资源和惠益分享协定和文书所分享惠益的指标的分类数据* 从准予获取可被利用的遗传资源收到货币或非惠益的国家数目* 从遗传资源被利用中收到货币惠益的数额（美元）*
		所分享非货币惠益数量的变化。	所分享研究和开发成果的数量* 科学研究合作的数量* 参加产品开发的人数* 转让技术的数量* 接受培训的人数* 创造就业数量* 相关知识产权共同所有权的数量*

附录 2. 2030 年行动目标监测框架初稿

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
	减少对生物多样性的威胁		
1	保持和恢复淡水、海洋和陆地生态系统，对更多陆地和海洋面积[至少增加 50%]进行综合空间规划解决土地/海洋用途变化，到 2030 年实现面积、连通性和完整性的净增加，同时保持现有的完整区域和荒野。	生态系统和生物群落的变化程度和速度出现变化。 农业目的的土地用途改变* 作为总陆地面积一部分的森林地区。 森林范围（林木覆盖面积）趋势。 农田范围的变化。	连续的全球红树林覆盖面积。 活珊瑚覆盖面积。 物种生境指数。 湿地面积趋势指数。 生物多样性生境指数。
		空间规划。	能够充分融合生物多样性的空间规划制度下的陆地和海洋地区的比例。
		生态系统连接性的变化。	待确定
		生境退化速度的变化。	总陆地面积中已退化土地的比例。 对海洋生物多样性的累积人类影响。 植被健康指数。* 海洋健康指数。
		生境恢复。	按生态系统分类的得到恢复的土地面积*（和由此带来的惠益）* 全球生态系统恢复指数。

² 本表中所使用的指标由生物多样性指标伙伴关系确定，或曾用于监测实现可持续发展目标的进展情况，标星号(*)者除外。

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
2	通过保护区和其他有效地区保护措施保护对生物多样性特别重要的地点，到 2030 年至少覆盖面积此类地点的 [60%] 和至少 [30%] 的陆地和海洋地区，至少 [10%] 受到严格保护。	保护区范围以及其他地区性养护措施的变化。	保护区覆盖面积。 其他有效地区性养护措施的覆盖面积。
		保护区和其他地区性养护措施（生态系统和关键地区）的覆盖面积和代表性。	关键生物多样性地区的保护区覆盖面积。 生态区域的保护区覆盖面积。 保护区代表性指数。 物种保护指数。
		保护区的连接性	保护区连通性指数（PARC 连通性）。
		保护区的管理	保护区管理成效 保护区和其他有效地区性养护措施（公共、私人、社区、土著人民和地方社区）的治理
3	控制外来入侵物种的所有引入途径，到 2030 年使新引入率减少 [50%]，到 2030 年在至少 [50%] 的重要地点根除或控制外来入侵物种，根除或减少其影响。	制定了控制通过渠道的引入渠道措施，同时区分有意的（释放）和无意的引入（逃逸、偷运物、污染和走廊）的国家数目的变化	防止和控制外来入侵物种的立法，包括“控制和防止外来入侵物种扩散在政策反应、立法和管理计划方面的趋势”以及“通过了相关国家法律并为预防或控制外来入侵物种提供充分资金的国家的比例”（同上，《可持续发展目标》指标 15.8.1）。 对风险做过评估的物种数量。 参加控制渠道的相关国际法律文书（压载水和沉积物公约、植保公约、动物健康组织、生物污染准则；世界海关组织的全球贸易安全与便利标准框架）的缔约方和适用这些文书的国家的数目* 对重点外来入侵物种进行监测的国家数目*
		外来入侵物种引入速度的变化	外来入侵物种引入事件数量趋势。 与“一切照旧”的趋势相比较的外来入侵物种引入事

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
			件数量趋势*
		被根除或得到控制的入侵物种速度的变化	根除外来入侵物种脊椎动物的趋势。 外来入侵物种控制趋势* 生物控制的使用情况*
		外来入侵物种影响的变化	红色名录指数（外来入侵物种的影响） 外来入侵物种的经济影响* 控制外来入侵物种种群的成本* 与本土生物多样性相关文化价值的损失情况*
4	到 2030 年将过量养分、杀虫剂、塑料废物和其他来源的污染至少减少[50%]。	氮废物趋势的变化	氮使用效益。 氮 + 磷肥（N+P205 营养物质总量）。 活性氮在环境中丧失的趋势。 氮沉降趋势。
		杀虫剂使用率的变化	杀虫剂使用数量*
		塑料污染率的变化。	沿海富营养化指数（ICEP）和漂浮的塑料污染物浓度。 再利用、再循环或不存在可行替代品情况下再回收的塑料的比例。
		其他污染物（包括声光污染）数量的变化。	待确定
		污染对生物多样性影响的变化。	周边水质良好的水体的沿海富营养化指数（ICEP）和漂浮的塑料污染物浓度。 红色名录指数（污染的影响）。
		拥有有效废物和污染管理方案和政	拥有有效废物管理计划的国家数目*

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
		策的国家数量的变化。	
5	确保到 2030 年野生物种的收获、贸易和使用是合法和可持续的。	制定了规章处理非法和（或）不可持续的采伐的国家数目。	各国为打击非法、未报告和无管制的捕捞活动在执行国际文书的程度上取得的进展。 各国为在执行《国际负责任渔业行为守则》，的程度上所取得的进展（粮农组织统计数字）* 拥有《濒危物种公约》国家立法项目第 1 类中的立法的缔约方百分比。 偷猎或非法走私野生生物交易的比例（《可持续发展目标》指标 15.7.1）。
		社会经济上重要物种养护情况的变化。 红色名录指数（用于粮食和医药的物种以及驯化动物的野生近亲）。	被列为濒危风险“有风险”、“无风险”或“风险未知”级别的地方品种的比例。 社会经济以及文化上宝贵的物种的全面性。
		经可持续管理认证的森林面积的变化。	可持续管理下的森林面积：全部的森林管理委员会和森林认证机制认可方案森林管理认证。
		鱼类健康的变化。	生物可持续水平以内的鱼类族群比例。 内陆渔业生产。 海洋营养化指数。
		经可持续管理认证的渔业百分比的变化。	经过海洋管理委员会认证的渔获。
		采伐、买卖和使用生物资源对生物多样性的影响的变化。	红色名录指数（渔业的影响，依赖森林的物种，利用的影响以及国际贸易物种的影响）。 活力星球指数（依赖森林的物种，依赖农田的物种以

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
			及目标和副渔获物物种的趋势）。 野生鸟类指数（依赖森林和农田的鸟类）。 偷猎或非法走私野生生物交易的比例。
6	采用基于自然的解决办法缓解和适应气候变化和减少灾害风险，到 2030 年承担实现《巴黎协定》目标所需缓解努力的[约 30%][至少 XXX 公吨 CO2=]，辅助严格减排，避免对生物多样性和粮食安全造成负面影响。	生态系统中所储存碳和所避免排放数量的趋势。	与“降排+”相关的指标
		退化生态系统得到恢复的趋势。	土壤碳*
		使用基于自然的解决办法的情况。	在国家自主贡献中纳入由于国家计划的国家生物多样性战略所导致的温室气体排放减排公吨数的拥有国家生物多样性战略的国家的百分比*
		减少灾害风险的趋势。	因国家生物多样性战略而使脆弱性降低的人数（例如，来自红树林、珊瑚礁的沿海保护）。
		生物多样性抗击气候变化影响能力的趋势。	生物气候生态系统复原力指数（BERI）。 珊瑚礁鱼热指数。 红色名录指数（珊瑚礁建造珊瑚）。 对欧洲和北美鸟类的气候影响。 按照商定的一整套具有代表性的取样站评估海洋平均酸性（pH）。 大型珊瑚礁鱼。 物种范围变化*
通过加强使用和惠益分享满足人民的需要			
7	加强可持续利用野生物种，到 2030 年为至少[X 百万]人，特别是最弱势群体提供	惠益的变化	从鱼类、野生动物、药用植物等的野外采集中获益的估计人数* 野外采集鱼类、野生动物、药用植物等的估计价值*

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
	惠益，包括更多营养、粮食安全和生计，使人类和野生生物的冲突减少[X%]。		从生物资源中获得的营养物的变化，尤其是对脆弱人口而言*
		人类-野生动物冲突事件的变化。	人类-野生动物冲突事件*
8	保护和加强农业和其他管理生态系统中生物多样性的可持续利用，支持此类系统的生产力、可持续性和复原力，到 2030 年将相关的生产力差距至少缩小[50%]。	授粉媒介和惠益趋势的变化。	红色名录指数（授粉媒介物种）。授粉产量差距*
		土壤健康的变化。	土壤碳* 土壤有机物质。 土壤根深。
		使用土壤虫害防治趋势的变化。	应用综合虫害管理。
		使用无害生物的农业流程情况的变化。	粮农组织保存的用于评估实现《可持续发展目标》指标 15.2 进展情况的指标。
		可持续管理下的农业地区的变化。	保护性农业下的农田面积。 生产性和可持续农业下的农业地区的比例。
		作物以及受到保护的家养动物遗传多样性趋势的变化。	中期或长期性养护设施中妥善保管的粮农植物和动物遗传资源的数量（《可持续发展目标》指标 2.5.1a）。
9	加强基于自然的解决办法，到 2030 年至少为[XXX 百万]人提供清洁水。	能够得到足够数量或质量淡水人数的变化。	因不安全水、不安全卫生和缺乏卫生（获得的水、环卫和卫生服务不安全）造成的死亡率。 使用安全管理饮用水服务的人口百分比。 可再生水资源总量。* 周边水质良好的水体百分比（《可持续发展目标》指标 6.3.2）。

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
		森林覆盖下受保护流域和对于提供水至关重要的内陆水域生态系统数量的变化。	按生态系统类型计算，保护区覆盖下对于陆上和淡水生物多样性而言重要的场所的比例。
		用水量的变化。	淡水对人的分配（水足迹）。 水利用效率随时间改变的百分比（《可持续发展目标》指标 6.4.1）。 水源紧张程度：水抽取在现有水资源中的比例（《可持续发展目标》指标 6.4.2）。
10	增加绿色空间对人类健康和福祉的益处，特别是对城市居民的益处，到 2030 年使能够享用这种空间的人口比例至少增加[100%]。	城市绿色空间范围的变化。	待确定
		靠近自然环境人数的变化。	待确定
11	确保利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益得到公平和公正分享，到 2030 年使惠益增长[X]。	所分享货币惠益数额的变化。	其土著人民和地方社区从准予获取可被利用的与遗传资源相关传统知识收到货币或非货币惠益的的国家数目。* 因遗传资源相关传统知识被利用而收到货币惠益的数量（美元）* 反映根据相关国际获取遗传资源和惠益分享协定和文书所分享惠益的指标的分类数据* 从准予获取可被利用的遗传资源收到货币或非惠益的的国家数目* 从遗传资源被利用中收到货币惠益的数额（美元）*

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
		所分享非货币惠益数额的变化。	<p>所分享研究和开发成果的数量*</p> <p>科学研究合作的数量*</p> <p>参加产品开发的人数*</p> <p>转让技术的数量*</p> <p>接受培训的人数*</p> <p>创造就业数量*</p> <p>相关知识产权共同所有权的数量*</p>
		参加相关国际协定和制定了关于获取遗传资源和惠益分享的立法、行政和政策框架或措施国家的变化。	<p>为确保公正和公平的惠益分享通过了立法、行政和政策框架的国家数目（《可持续发展目标》指标 15.6.1）。</p> <p>交存了批准、接受、核准或加入《名古屋议定书》的文书的《生物多样性公约》缔约方数目。</p> <p>《粮食和农业植物遗传资源国际条约》缔约方数目。</p> <p>报告了执行《公约》关于获取遗传资源和惠益分享的立法、行政和政策框架的国家数目。</p> <p>报告了执行《粮食和农业植物遗传资源国际条约》的立法、行政和政策框架的国家数目。</p> <p>一个国家收到粮食和农业植物遗传资源国际条约的多边制度所转移的作物材料的总数。</p>
	实施和主流化的工具和解决办法		
12	改革激励措施，取消对生物多样性最有害的补贴，确保到 2030 年各种激励措施，特	对生物多样性有害补贴的价值的变化	政府对农业支助中可能有害环境的要素的趋势（生产者支助估计）。 渔业的燃料补贴。

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
	别是公共和私营部门的经济和监管激励措施，或对生物多样性具有积极意义，或无害生物多样性。		杀虫剂用途和肥料用途补贴。
		有助于生物多样性的积极激励措施价值的变化。	实行生物多样性相关费率和收费的国家数目。 实行生物多样性相关税收的国家数目。 实行生物多样性相关可交易许可证计划的国家数目。
13	将生物多样性的价值纳入国家和地方规划、发展进程、减贫战略和账户，确保到 2030 年将生物多样性价值纳入所有部门的主流，全面适用涵盖生物多样性的战略环境评估和环境影响评估。	纳入国家和地方规划、发展进程、减贫战略的生物多样性价值。	待确定
		纳入国家核算的生物多样性价值。	待确定
		实施涵盖生物多样性各个方面的战略环境评估和环境影响评估。	系统地实施纳入了生物多样性因素的环境影响评估的国家数目。* 系统地实施纳入了生物多样性因素的战略环境评估的国家数目。*
14	改革经济部门，实行可持续做法，包括其国内和跨国供应链，到 2030 年将对生物多样性的负面影响至少减少 [50%]。	待确定	
		将生物多样性反映到其规划、估值和影响评估进程的私人部门组织的数目的变化。	待确定
15	为执行框架从各种来源调动更多资源，包括能力建设，到 2030 年资源增加[X%]，使之与框架目标的宏伟规模相称。	用于生物多样性的资金流动规模的变化。	针对生物多样性的官方发展援助。
		生物多样性支出的变化。	通过财务报告框架提供的信息*
		制定了国家生物多样性财务计划并为其配备充分资源的缔约方数量的变化。	通过财务报告框架提供的信息*

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
16	到 2030 年所有国家制定和执行措施，防止生物技术对生物多样性的潜在不利影响。	通过并实施必要生物安全立法、行政和其他措施的《生物多样性公约》缔约方数目的变化。	拥有必要生物安全法律和行政措施的缔约方的百分比* 拥有检测和确定生物技术产品的必要措施和手段的缔约方的百分比* 实施《卡塔赫纳生物安全议定书》相关条款的《议定书》缔约方的百分比*
		进行了有科学依据的风险评估和对所确定风险进行管理的《公约》和《卡塔赫纳议定书》缔约方数目的变化。	进行有科学依据的风险评估支持生物安全决策的缔约方的百分比* 制定并在适用情况下实施风险管理措施的缔约方的百分比* 实施《卡塔赫纳生物安全议定书》相关条款的《议定书》缔约方的百分比*
		已分享并能够获得用于安全使用生物技术产品的生物安全相关信息的缔约方数目的变化。	拥有便利分享和获得关于生物安全的信息的机制的缔约方的百分比* 实施《卡塔赫纳生物安全议定书》*相关条款的《议定书》缔约方的百分比*
		制定了恢复和补偿给生物多样性的保护和可持续利用造成伤害的制度的《公约》和《卡塔赫纳议定书》缔约方数目的保护。	制定了恢复和赔偿的法律和技术性措施的缔约方的百分比* 实施《名古屋-吉隆坡*补充议定书》相关条款的《议定书》缔约方的百分比*

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
17	世界各地居民采取可计量的步骤实现可持续的消费和生活方式，同时考虑到个人和国家的文化和社会经济条件，到 2030 年实现公正和可持续的消费水平。	资源使用趋势的报告。	生态足迹。 人类占用净初级生产情况（HANPP）。 国内物质消费、人均国内物质消费以及单位国内生产总值的国内物质消费（《可持续发展目标》指标 12.2.2）。 粮食损失指数和粮食浪费指数（《可持续发展目标》指标 12.3.1）。
		制定了促进可持续消费的政策的国家数目的变化。	拥有可持续消费和生产国家行动计划或将可持续消费和生产作为优先事项或指标纳入国家政策的国家数目（《可持续发展目标》指标 12.2.1）。
18	促进教育和生物多样性知识的生成、分享和使用，如涉及土著人民和地方社区的传统知识、创新和做法则需获得其自由、事先和知情同意，确保到 2030 年所有决策者都能获得可靠和最新信息以有效管理生物多样性。	制作生物多样性信息的速度和获得现有信息的机会的变化。	可以通过“全球生物多样性信息机制”访问的“物种出现记录”增长情况。 通过自然保护联盟“红色名录”评估的已知物种比例。 物种现状信息指数。
19	促进土著人民和地方社区、妇女和女孩以及青年充分有效地参与保护和可持续利用生物多样性的决策，确保到 2030 年实现公平参与和对相	让土著人民和地方社区参与决策进程国家数目的变化。	
		承认传统知识、做法和创新、传统职业和习惯性使用的国家数目的变化。	语言多样性指数。

	A	B	C
	2030 年行动目标草案	受监测长期目标的建议要素	建议指标 ²
	关资源的公平权利。	拥有确保妇女获得土地、森林、保护区、沿海地区和其他主要生物资源及其相关惠益的立法或政策的国家数目的变化。	<p>纳入了确保妇女在各级决策机构中的领导和代表性的行动的国家生物多样性战略和行动计划的比例比*</p> <p>制定并实施了国家性别问题行动计划或生物多样性战略的缔约方数目*</p> <p>拥有将性别平等观点纳入生物多样性保护和可持续利用方案/项目的缔约方数目*</p>
		妇女参与环境治理情况的变化。	妇女在针对具体部门的环境治理机构（包括社区土地治理机构、森林团体、水管理机构和渔业管理机构）中的任职比率*
20	培养各种美好生活质量愿景，弘扬责任价值观，到 2030 年形成新的可持续发展社会规范。	了解生物多样性重要性的人数的变化。	生物多样性晴雨表。
		为生物多样性采取行动的人数的变化。	全球生物多样性参与指标。